

Nieuws van schutterij St. Paulus Epen pagina 3	Open Dag Vrije Akademie ZOM K'rade en L'graaf pagina 6	Nachtvlinder nacht in Wolfshaag pagina 9	Bariton Rob Pluijmen in Wahlwiller pagina 10
--	--	--	--

Nieuw boekje heemkundevereniging Nijswiller

NIJSWILLER - De Heemkundevereniging Nijswiller zal op zondag 31 augustus haar 7e publicatie presenteren. Het is het 5e boekje in de reeks "Nieswieler, va vreuger bis noe".

Deel 5 gaat o.a. over de geschiedenis van het plaatselijke zangkoor St. Caecilia, interessante zaken die werden besproken tijdens kerkbestuursvergaderingen van 1869 tot 1963, de Franse volkstelling van 1796 waarbij destijds alle inwoners van Nijswiller met naam en beroep werden genoemd, oude recepten en oude foto's. Dit jaar is voor het eerst na elk onderwerp een aantal krantenartikelen m.b.t. Nijswiller uit krantenarchieven te vinden. Math Hendriks, een van de auteurs, heeft hiervoor talloze uren gezocht naar interessante artikeltjes. Vele foto's

maken het boekje tot een aantrekkelijk geheel. De presentatie vindt plaats in café A gen Baag in de Kerkstraat in Nijswiller. Aanvang: 13.00 uur. Op dat moment zullen de eerste exemplaren aan een aantal mensen worden uitgereikt. Wethouder Laheij zal namens de gemeente Gulpen-Wittem aanwezig zijn en pastoor Franssen namens de parochie. Aansluitend is er gelegenheid om een tweetal Nijswillerse ambachtslieden gratis te bezoeken die van 13.00 tot 16.00 uur Open Dag houden: mandenvlechtster Marlijn Meijs (St. Dionysiusweg 7) en imker Peter Kleijnen (Rijksweg 88). Helaas is wijnboer Wim Gloe-



Eerste optocht in Nijswiller, 1968.

rich niet aanwezig om bezoekers van zijn wijn te laten proeven. De eerste groepen starten gezamenlijk, waarna geïnteresseerden ook individueel gratis kunnen wandelen. Iedereen is van harte welkom! Na de presentatie is het boekje te koop voor € 6,-.

BJ Baartmans in Theater De Klimboom

SIMPELVELD - Op zaterdagavond om 20.00 uur gaat deze bijna vijftigjarige rasmuzikant en liedjesschrijver het seizoen in Theater De Klimboom te Simpelveld openen.

In het voorprogramma zal het akoestisch duo Flowers & Tambourines optreden, met o.a. Anne Weijers uit Bocholtz. In ons eigen land is BJ Baartmans als soloartiest actief sinds '98. Aanvankelijk zong hij zijn liedjes in 't Engels. In 2005 maakte hij de overstap naar het Nederlands. Voor zijn muziek maakt dat geen verschil want de meestergitarist blijft de americana trouw door de bepaalde klank van zijn uitgebreide instrumentarium (gitaren, bouzouki, mandoline, banjo, mondharmonica, piano en bas). BJ Baartmans schrijft al vanaf zijn tienertijd liedjes, aanvankelijk vooral voor de bands waarin hij als gitarist een plek

Lees verder op pagina 5 >

Gratis Openlucht concert in Trintelen

Woensdag, 27 augustus a.s. Trintelen, putpleintje, 19.00 – 21.00 uur. Duo: Sekyung Jang & Hans Schonis.
Zij zullen u vermaken met wereldberoemde en bekende liederen.

Sekyung Jang (Zang) begon haar carrière als zangeres op de middelbare school. Ze leerde om haar warme, diepe stem op een sterke emotionele manier te gebruiken door te studeren aan het "Packche College of Arts", waar vele jazz zangers in Zuid Korea zijn ontdekt. Tijdens haar studie leerde ze veel over jazz en deed ervaring op door te zingen op verschillende festivals als lid van het Vocal Jazz Ensemble. Sinds 2009 is ze student aan het conservatorium Maastricht waar ze studeert bij Susanne Schneider en Sabine Kuehlich.

Hans Schonis (Gitaar), afkomstig uit het dorpje Meerhout gelegen in de Antwerpse Kempen in België, kreeg voor het eerst interesse in muziek op zijn 15de. Na enkele maanden te experimenteren met elektrische gitaar en basgitaar begon hij aan de stedelijke muziekacademie van Geel (B) waar hij 3 jaar klassieke gitaar en theorie studeerde. Hierna is hij begonnen aan het conservatorium van Maastricht waar hij in september 2014 zijn 4de jaar (laatste jaar bachelor) zal beginnen, met als hoofdvak jazz gitaar. In de tussentijd begeleidde hij verschillende artiesten en speelde hij in verscheidene bands/ensembles van akoestisch tot elektrisch, van Jazz tot Populaire muziek van de laatste decennia. Het openlucht concert op het Putpleintje in Trintelen is ge-

heel gratis, maar gaat alleen door bij goed (droog) of redelijk wer. Bij slecht weer zal het concert worden afgelast. Iedereen uit Trintelen, maar ook uit de omliggende dorpen (Mingersborg, Boschenhuizen, yserheide, Eys, Simpelveld, Wijlre. Gulpen en de rest van Zuid-Limburg is van harte welkom. Gezien het feit dat er een beperkt aantal stoelen beschikbaar raden wij u aan zelf een klapstoeltje mee te nemen. Voor verdere informatie: Jan Koks (06-53674855)

Office Supplies & More

Bestel hier uw:

- Bureau- / Kantoorartikelen
- Schrijf- en Tekenwaren
- Toners / Cartridges
- Kantoomachines
- Kassa- / Pinrollen
- Printers enz.

Bij de 1ste bestelling **15% korting**
(uitgezonderd actie en aanbiedingen)

Anna en Roy Weelien
Office Supplies & More
Maastrichtsebaan 111 • 6291 EM • Vaals
043-3061743 • info@officesuppliesandmore.nl

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign
 Theo Meijer
 Irmstraat 7, Simpelveld
 ☎ 06 - 1986 8816
 ✉ info@tmdesign.nl of
 t.j.meijer@home.nl
 - Drukkerij Deitz & Weeren
 Roy en Anja Weeren
 Maastrichterlaan 111, Vaals
 ☎ 043 - 306 17 43
 ✉ info@
 drukkerijdeitzenweeren.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur.
 Of na telefonische afspraak.
 Voor info zie ook:
 ☎ www.tmdesign.nl
 (button: Troebadoer)

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
 Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL
F. ERKENS

Pangafilet

per kilo € 5⁰⁰ 2 kilo € 9⁵⁰

Kibbelingen met saus

per bakje € 3⁰⁰

Hollandse nieuwe

€ 1⁷⁰ per stuk
 4 stuks voor € 6⁰⁰

Taxatie op Locatie op herhaling

SIMPELVELD -

Heemkundevereniging De Bongard organiseert een volgende aflevering van 'Taxatie op Locatie'. Noteer alvast: zondag 28 september a.s. Op die dag kunt u tussen 13.00 en 17.00 uur bijzondere voorwerpen tegen een kleine vergoeding laten taxeren. De taxatie wordt uitgevoerd door beëdigde taxateurs. Dit vindt plaats in Cultuurhuis De Klimboom, Kloosterstraat 66, Simpelveld. Nader bericht volgt.



Seizoenskaarten vanaf heden te koop bij Rood Groen LVC'01

Het voetbalseizoen staat op het punt van beginnen. Vanaf zondag 7 september beginnen de competities weer en op zondag 14 september staat de eerste thuiswedstrijd tegen Paspart-VKC op het programma. Daarna zal het eerste elftal weer tweewekelijks haar wedstrijden afwerken op het sportcomplex Molenveld te Vaals. Elf thuiswedstrijden staan er in totaal tot eind mei op het programma. Rood Groen LVC'01 is in de gelukkige omstandigheid dat het mag rekenen op diverse, honds trouwe supporters die tweewekelijks de thuiswedstrijden van het eerste elftal bezoeken. Speciaal voor deze regelmatig terugkerende supporters is het vanaf heden mogelijk om een heuse seizoenskaart te kopen

voor het eerste elftal. De kaarten kosten € 25,- per stuk. Ze kunnen gekocht worden in de kantine van het sportcomplex of vanaf 14 september gekocht worden bij de kassa van het complex. Daarnaast kunnen de kaarten opgevraagd worden via mailadres: info@roodgroenlvc01.nl. Met een dergelijke seizoenskaart kunnen daarna alle wedstrijden van het eerste elftal van het seizoen 2014-2015 bezocht worden. Uiteraard gelden deze kaarten ook voor bekerwedstrijden en eventuele nacompetitiewedstrijden. Voor meer informatie kunt u terecht bij het bestuur van Rood Groen LVC'01 onder telefoonnummer: 06-1499 6099 of mailadres info@roodgroenlvc01.nl. Of kijk op onze site www.roodgroenlvc01.nl waar overigens ook het complete programma van het eerste elftal te vinden is.

Kleintjes

Te koop

Schitterende damesfiets
 Koga miyata-hybride
 Weinig gebruikt, 21 versnell.
 Frame 47-53 cm.
 Wegens aanschaf e-bike.
 tel: 06-40347442.

Te koop

Inklapbaar scootmobiel.
 Geschikt voor binnen en buiten.
 Vraagprijs € 200,- z.g.a.n.
 06-55580768.

Gezocht

Poetshulp, Bocholtz. 4 uur op donderdag- of vrijdagochtend.
 Brieven onder nummer 35
 Redactie Troebadoer
 Postbus 21016
 6369 ZG Simpelveld
 of mail naar info@tmdesign.nl

Sudokupuzel**** / week 35

	6		7	4	2	
	8					5
				1		
		3		6		
	1		4		7	
		8		9		
		5				
3						6
	4	2	1			8

TMdesign

grafisch vormgeving

drukkerij (familiedrukwerk)

kopiecenter (zwart/wit en kleur)

internet

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld

Telefoon 06 1986 8816

E-mail info@tmdesign.nl / t.j.meijer@home.nl

Internet www.tmdesign.nl / www.uitinsimpelveld.nl

Nieuws van schutterij St. Paulus Epen

EPEN - Na een succesvol O.L.S., Federatiefeest, Bonds-schutters-feest Valkenburg en Eys waarbij de schutterij weer vele mooie prijzen behaalde die u kunt terug vinden op onze eigen website. www.stpaulusepen.nl, hebben nog een paar belangrijke weekends voor de boeg.

Kermisvrijdag 31 augustus zullen wij om 9.00 uur s'morgens de processie begeleiden naar Terziet waarbij aan verschillende 'rustaltaren' de H.Mis zal worden opgedragen.

Als we omstreeks 12.00 uur terug komen in het midden van het dorp zal Pastoor Rick Vanden Berg bij het allerlaatste 'rustaltaar' de zege geven, daarna zal de schutterij het allerheiligste begeleiden naar de kerk. Hierna zal er door Schutterij St.Paulus en Harmonie Inter Nos het muzikaal inluiden van de kermis plaats vinden. De Schutterij maakt zich dan op om naar het bondsfeest in Margraten te gaan waar ze zullen proberen om bij terug komst prachtige prijzen mee te nemen. Kermismaandag 1 september starten we om 9.00 uur met een H.Mis in de St.Paulus Kerk en zullen we daarna het kerkhof bezoeken om al onze overleden leden en schuttersvrienden te herdenken.

Aansluitend wordt er in Café Monti een koffietafel aangeboden voor ons koningspaar Robert Schijns en Sofie Plum met hun Koningsknechten, jubilarissen en leden van de schutterij. We vervolgen de dag met een rondgang langs enkele horecagelegenheden in Epen.

Rond 15.00 uur zullen we dan ook terug keren naar het dorp bij Café Peerboom en daarna naar ons Schutterslokaal Café Monti, hier zal dan op gepaste wijze voor het Koningspaar, Keizerspaar de koningsknechten een defilé worden afgenomen zodat we op gepaste wijze de dag kunnen afsluiten. Dinsdag 2 september om 19.00 u wordt traditiegetrouw de kermis op gepaste wijze afgesloten met een prijsvogelschieten op de schutterswei "in der Witseborn" hier is dan ook iedereen weer van harte welkom om te

schieten op de prijsvogel. Samen met de Schutterij, Harmonie Inter Nos en alle inwoners zullen we er weer een gezellige en fijne kermis van maken. Zondag 7 september: Als gastvereniging Bondsfeest St.Hubertus Gulpen Zaterdag 13 september: Gemeentelijk Drumbandtoernooi Epen georganiseerd door

de schutterij aanvang optocht 16.30 uur waarna erna op het patronaatsplein diverse optredens van de drumbands zijn. Zaterdag 11 oktober: Drietal Jubilarissen bij de Schutterij Leopold Vandenhove 60 jaar, Commandant Jef Schijns 50 jaar en Tambour-maitre Sjef Sprooten 40 jaar lid. Meer info hierover volgt nog.

T Weekblad **d'r Troebadoer**
Wekelijks boordevol informatie!

Advertenties opgeven?

06 - 1986 8816 [Theo]
043 - 306 1743 [Roy & Anja]
info@tmdesign.nl
info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Harry DE WARMER BAKKER

Aanbiedingen

Pandabrood met gratis wenskaarten 2.25

Limburgs bruin 1.75 van 2.55 voor

5 Bonkies 1.50 van 2.25 voor

Rijst speciaal met abrikozen 7.95 van 11.75 voor

Kloosterplein 26a, Sijmpelveld, tel. 045-5443435
Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

marc keulen vastgoed
persoonlijke bemiddeling bij aan- en verkoop van uw woonhuis

ONZE WEBSITE IS KLAAR !

KIJK VOOR HET TOTALE WONINGAANBOD OP:

www.keulenvastgoed.nl

BENT U VAN PLAN OM UW WOONHUIS TE VERKOPEN,
BEL GERUST VOOR EEN VRIJBLIJVEND GESPREK !

045 - 5442645 06 - 512 908 28

REGENT VERKOCHT:
HERVER 23 BINNEN 3 WEKEN
DR. NOLENSTRAAT 16 BINNEN 9 WEKEN
GANK 33 BINNEN 7 WEKEN
BEGONIASTRAAT 10 BINNEN 1 WEEK

NATUURLIJK OOK OP 

vast.....goed!

 **Meggie & Loek**
SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ
Dorpstraat 16 - Sijmpelveld
telefoon 045 5441225
www.slagerijmeggieenloek.nl
Reclame: di. 26 aug. t/m za. 30 aug.

Malse bief	3 stuks voor € 6.98
Kalkoenlapjes	4 stuks voor € 5.98
Gem. Duroc filetlapjes	per stuk voor € 1.45
Shoarma met gratis knoflooksaus en broodje	500 gram € 3.98
Italiaanse Hamburgers	4 stuks voor € 3.98
Chili con carne	500 gram € 3.98
Gehaktballetjes in tomatensaus	500 gram € 4.25
Kipsalade	100 gram € 1.25
Pasta pastrami	100 gram € 0.95
Gehaktballen	4 halen / 3 betalen
Heerlijke Goulashsoep	per liter € 3.98

Boterhamdoos pakket:

Dubbelgeb. Pastei	200 gr. halen / 100 gr. betalen
Hamworst	200 gr. halen / 100 gr. betalen
Gerookte Leverworst	100 gram € 0.85

zetfouten voorbehouden



Groente & fruit hoekje
 savooye kool p.krop 1.40
 Spruiten 500 gr 0.90
 bananen chiquita kg 1.85
 nu ook verkrijgbaar viooltjes div kleuren

Molenweg 7 Bechtolz
 maandag tot vrijdag 9:00 tot 18:00 zaterdag, z 9:00 tot 15:00

5e Garage Sale - Vlooiemarkt Epen

EPEN - Epense garages gaan op zondag 14 september wagenwijd open!

Het succes van het garagemarktmodel blijft groeien. Zetten vorig jaar 35 Epense families hun garagepoort gastvrij open voor de verkoop van overtollige spulletjes, dit jaar komen er nog eens enkele locaties bij. Jawel! Vanaf de Julianastraat richting de Roodweg en tot Terpoorten toe, overall wordt u met open armen ontvangen. De vlooiemarkt nieuwe stijl: verkoop van tweedehands spulletjes aan huis, vanuit de garage, was de afgelopen twee jaar een groot succes! Iedereen was tevreden; de organisatie, de deelnemers aan de garage Sale maar vooral de mensen die eropaf kwamen hadden een leuke dag in de kern van Epen beleefd. En daar is het de organisatie om te doen! Dus... kunt u ook dit jaar weer gezellig snuffelen tussen interessante attributen die u in de garages zult aantreffen.

Wat betekent Garage Sale nou eigenlijk? "Het fenomeen 'Garage Verkoop' is een rommelmarkt aan huis, die plaatsvindt vanuit de garage. Het verschil met andere markten is het feit dat alleen de mensen van het dorp hun spullen verkopen. Ze doen dit om op te ruimen, niet om eraan te verdienen!"

aldus Wim Pietersma – een van de organisatoren van dit gastvrij & gezellig dorpsvermaak. De vijfde Garage Sale - Vlooiemarkt Epen zal, zoals gezegd, plaatsvinden op 14 september aanstaande en wel tussen 10.00 u – 17.00 uur. Anders dan vorig jaar, kunt u bij elke garage-deelnemer aan uw speurtocht door de kern van Epen beginnen... Parkeren in Epen is geen probleem. Er zijn aan de rand van het dorp voldoende openbare parkeerplaatsen voor handen. Mocht u grote artikelen kopen, die u het liefst later op de dag wilt ophalen, dat kan! U handelt uw verkoopzaakjes af met de verkoper en haalt het artikel gewoonweg naderhand met uw auto op. Praktisch niet?

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met Wim Pietersma, Julianastraat 19, 6285 AH Epen. 043 4501800 of met René Alberts 043 4551268.

Wat u in de open garages zult aantreffen? Curiosa, kinderspelletjes en -boeken, prullaria, maar ook antieke attributen et cetera. Daarnaast zullen enkele boetieks uit Epen eveneens hun deuren tijdens de Garage Sale openen. De organisatoren wensen u alvast een fijne wandeling in en rondom Geuldrorp Epen!



Vogue
 Ray-Ban
 Persol
 Burberry
 D&G
 Gucci
 Esprit
 Michael Kors
 Emporio Armani
 Polaroid
 CK
 Paul Frank
 Oakley

20% tot 50% korting op alle zonnebrillen

MOONEN
 OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 • 6369 AD SIMPELVELD • WWW.MOONENOPTIEK.NL

Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 www.taxireinders.nl

Ook voor uw station- en vliegveldritten. Vraag naar de tarieven.

Taxi Reinders

Goede Doelen Winkel Habbekrats

Daarvoor vragen we u alle gebruikte artikelen die u over heeft om nog een tweede kans te geven. Wij gaan doneren aan o.a. Voedselbank, KIKA, dierenbescherming, etc. Alles is welkom.

Inleverpunt Simpelveld
tel. 06 25232497

(telefonisch bereikbaar van 10.00 - 20.00u)

De Goede Doelen Winkel
 Nusterweg 88 c - Sittard

Openingstijden: Maandag 12.00 –17.00 uur
 Dinsdag t/m zaterdag 11.00 –17.00 uur.



CarXpert Joost van Can

Onderhoud / Reparaties
 APK-keuring / Aircoservice

Van personenauto's, bedrijfswagen, campers
 Gratis vervangend vervoer.

APK-keuren zonder afspraak!

maandag t/m vrijdag 09.00-12.00 uur

APK tarief voor € 46,- benzine/diesel - Herkeuren gratis!

Boholtzerweg 14a
 6369 TG Simpelveld
 Telefoon: 045-5444355

Fax: 045-5440175
 Internet: www.carxpert-joostvanacan.nl
 E-mail: info@joostvanacan.nl

Vervolg van pag. 1 'BJ Baartmans' vond. Zowel in het Engels als in het Nederlands. Pas rond zijn dertigste levensjaar is hij ze zelf gaan vertolken. In 1998 debuteerde hij als "singer songwriter" met de cd The Pawnshop Guitar Chase. Hiermee legde hij de basis voor een heel eigen vorm van verhalende liedjes brengen en die vastleggen. In 2005 ging die vorm als vanzelf over in het Nederlandse repertoire dat BJ nu voor het voetlicht brengt. Inmiddels zijn BJ's liedjes vastgelegd op een elftal CD albums. BJ Baartmans legt als tekstdichter een breed scala aan onderwerpen voor in eigentijdse folk-, blues- en popsongs, waarin hij maar weinig uit de weg gaat. Grote levensvragen en kleine bespiegelingen gaan hierbij hand in hand. Hersenspinsels gevoed door verwondering, avontuur, heimwee, onrust, twijfels, wroeging, liefdesperikelen, vriendschap, politiek, de kroeg, de centen, 't huis of 't weer... Verteld vanuit het perspectief van een bijna vijftigjarige rasmuzikant/liedschrijver maar evenzeer leeftijdsloos in z'n urgentie en gevoelsmatige herkenbaarheid. Niet gespeend van de nodige zelfrelativering en een subtiel gevoel voor hu-

mor. Daarmee houdt BJ zijn publiek een spiegel voor. Maar geeft het tegelijkertijd ook een prettige ontsnapping aan alledaagse beslommingen. Hij maakt er muziek van. In mei

2014 is zijn jongste CD Huis ten doop gehouden met inmiddels prima recensies.

De entree voor het totale concert bedraagt zoals vanouds slechts € 10. Theater De Klim-

boom ligt aan de Kloosterstraat 66 te Simpelveld. U kunt er op zaterdag 6 september bij zijn door een kaartje te reserveren via info@puurweijersenweijers.nl of via 06 55954525.



Shockwave!

Snelle pijnvermindering bij klachten aan spieren, pezen en gewrichten.

Praktijk Monique Smeets
Patersplein 14
Bocholtz
Tel: 045 544 21 22
06 11 017 554

CHANGE MY HOUSE

EÉN NUMMER VOOR
UW COMPLETE
VERBOUWING



SPANPLAFONDS
VLOEREN
WANDEN
KUNSTGRAS
PLAFONDS
TRAPRENOVATIE
DOMOTICA
VERLICHTING
RENOVATIE

*** NIEUW: KATOENPLEISTER ***

SITTARDERWEG 162 HEERLEN

TEL: 045-572 2004

WWW.CHANGEMYHOUSE.EU



SIXTY POP REÜNIE

Voor de aller-aller-allerlaatste keer

13 sept. 2014 A ge Wienhoes Partij-Wittem

DJ's de PJ Brothers 20.30 uur Entree € 3.00

Bands listed: Janis Joplin, The Who, The Rolling Stones, Golden Earring, The Kinks, Jimi Hendrix, Led Zeppelin, Meat Love, Deep Purple, The Beatles, AC/DC, Queen, The Moody Blues, Fleetwood Mac, The Eagles, Black Sabbath, The Free, Santana, ABBA, Ike & Tina Turner, The Who, The Beatles, AC/DC, Queen, The Moody Blues, Fleetwood Mac, The Who, The Beatles, AC/DC, Queen, The Moody Blues, Fleetwood Mac.

	<p>De Baan 38, BOCHOLTZ Vraagprijs € 195.000,- k.k.</p> <ul style="list-style-type: none"> + mooi gelegen aan rand van het dorp + mogelijkheden voor kangoerewonen + dubbele bewoning mogelijk + totale oppervlakte woning 286 m² + geheel met dubbele beglazing + unidek dak + dubbele garage + tuin met achteringang 		<p>Persoonstraat 28, BOCHOLTZ Vraagprijs € 129.000,- k.k.</p> <ul style="list-style-type: none"> + woning met veel mogelijkheden + woonoppervlakte van 133 m² + royale woonkamer van 53 m² + rustige ligging nabij park + met kunststof kozijnen en dubbel glas + daken nog recentelijk vernieuwd + 3 slaapkamers + vrijstaande garage aan achterzijde
	<p>Quelle 13, BOCHOLTZ Vraagprijs € 175.000,- k.k.</p> <ul style="list-style-type: none"> + leuke buurt bij speelveldje + ruime garage en carport + oppervlakte woning 116 m² + nieuwe cv-ketel in 2012 + 3 slaapkamers: 6 m², 14 m² en 15 m² + uitbreidingsmogelijkheid tuin + overkapt terras aan de achterzijde + goed onderhouden 		<p>Steenberg 37, BOCHOLTZ Vraagprijs € 175.000,- k.k.</p> <ul style="list-style-type: none"> + vrijstaande woning + dubbele vrijstaande garage + toegang aan de achterzijde + oprijt met plek voor 4 tot 6 auto's + vaste trap naar de zolder + mooi uitzicht over Bocholtz + zonnige tuin



Wonen & Leven in het
groen van Zuid-Limburg

R Honings Vastgoed
Doctor Nolensstraat 6
6351 GM Bocholtz

T 045-5444883
E. rob@honingsvastgoed.nl
www.honingsvastgoed.nl





OPEN DAG VRIJE AKADEMIE ZOM IN KERKRADE OP 31 AUGUSTUS VAN 13.00 TOT 16.00 UUR
OPEN DAG IN LANDGRAAF OP 7 SEPTEMBER VAN 11.00 TOT 16.00 UUR

Ontdek je creatieve talent bij de Vrije Akademie!

KERKRADE - Op zondag 31 augustus en 7 september opent de Vrije Akademie haar deuren in de Elbereveldstraat 105 in Kerkrade en in "An de Voeëgelsjtang" in Landgraaf. Iedereen is van harte welkom en kan kennismaken met uiteenlopende creatieve cursussen, ons deskundig docententeam en onze prachtige accommodaties.

Op deze open dagen kan iedereen vrijblijvend allerlei vragen stellen over bijvoorbeeld ons aanbod in Kerkrade zoals boetseren, grafiek, glas-in-lood, tekenen & schilderen, digitale fotografie, photoshop, vooropleiding voor de kunstacademie en edelsmeden. In Landgraaf is informatie over boetseren, beeldhouwen, aquarelleren, bloemschikken, bronzen beelden en portret en model boetseren. "Iedereen die op creatief vlak iets wil doen, kan bij ons starten, aldus Natalie Savelsbergh, directeur bij de Vrije Akademie". Iedereen ontdekt tijdens onze lessen zijn of haar creatief talent. Voorkennis of speciale aanleg is absoluut niet nodig. In de groepscursussen wordt iedereen individueel begeleid en kan zijn eigen passie, onderwerp, techniek en stijl ontwikkelen.

Kom vrijblijvend aan ons nieuwe cursusaanbod proeven!

De Vrije Akademie start ook dit jaar met een aantal recent

ontwikkelde cursussen in Kerkrade zoals abstract schilderen met acryl, boetseren met zilver, photoshop, porselein decoreren, facepainting/theatergrime, hobbyakademie en de vele mogelijkheden van textiel. In de nieuwe cursus facepainting/theatergrime wordt in 5 lessen verschillende thema's behandeld en wordt er geschminkt. In de cursus rondom textiel maken de cursisten geen traditionele mode maar ontstaan er verrassende kunstcreaties waarin textiel de basis vormt. In de hobbyakademie wordt iedere les met een andere techniek en materiaal gewerkt en maken de deelnemers iedere les een verrassend werk.

Speciale kunstopleidingen voor jongeren: vooropleiding kunstacademie & tekenen en schilderen voor jongeren

Jongeren die geïnteresseerd zijn in het volgen van teken- en schilderlessen of naar de kunstacademie willen, zijn bij de Vrije Akademie aan het juiste adres. Er is uitgebreide informatie over onze speciale vooropleiding voor de kunstacademie verkrijgbaar op de open dag via coördinator Marjo Boesten. De kunstacademie gaat vanaf komend studiejaar werken met strengere toelatingseisen. Door deze cursus worden de deelnemers goed voorbereid op deze studie en is de kans op toelating groter. Daarnaast zijn jongeren die hun schilder- en tekentalent

willen vergroten, ook van harte welkom op onze speciale cursus tekenen & schilderen voor jongeren in 15 lessen.

Kunstgeschiedenis & lezingen

Ook in 2014 & 2015 wil de Vrije Akademie u informeren over kunstenaars en kunstgeschiedenis via diverse lezingen en lessenreeksen. Op onze locatie in Kerkrade starten we met een cursus over kunststromingen in de 20e eeuw door Hanneke van Dongen. Kunsthistoricus Luc Laudy neemt u mee op 'reis' door de kunstgeschiedenis in een reeks van 12 lessen. Via het programma 'bon & bien', kunsteducatie Aangenaam Anders, kunt u inschrijven voor kunstlezingen gecombineerd met 'shared diners' met een Italiaans en Nederlands tintje in Kerkrade. In Landgraaf zetten we de samenwerking met de bibliotheek voort in een aantal boeiende lezingen over cultuurhistorische helden zoals o.a. Karel de Grote, Rubens, Rodin, Gauguin en Picasso. Deze lezingen worden gegeven door vier verschillende deskundige kunsthistorische vertellers. Er is meer informatie te vinden op onze website onder de rubriek lezingen.

Creatieve cursussen en toneellessen voor jonge talentjes

In zowel Kerkrade als in Landgraaf kunnen jonge talentjes kennismaken met diverse kunst- en knutselvormen via de

Vrije Akademie. In 10 lessen 'kunstkriebels' maken de kleintjes van 4 tot 6 jaar kennis met basismaterialen en technieken bij vakkracht Vivienne Palmen. Vanaf 6 jaar kunnen de kinderen deelnemen aan de kinderkunstateliers in Landgraaf en in Kerkrade. Striptekenen kan bij Gady Mirtenbaum op beide locaties. Tevens biedt de Vrije Akademie creatieve cursussen voor bijzondere kinderen in de cursussen 'autism-art' en 'special art 4 special kids'. Speciale begeleiders stimuleren deze kinderen in hun creativiteit. Naast beeldende cursussen, wil de Vrije Akademie in Kerkrade starten met toneellessen voor kinderen vanaf 8 jaar. Naast het bezoeken van de open dag is het ook mogelijk om op werkdagen in de middag (13.00 - 17.00) te bellen voor een gratis cursusinformatie met de administratie van de Vrije Akademie ZOM (045-7370302) of neem een kijkje op onze website via vazom.nl

Via de site kunt u ook informatie opvragen of zich inschrijven. Open dag: zondag 31 augustus 2014 van 13.00 tot 16.30 Elbereveldstraat 105, 6466 JM te Kerkrade en zondag 7 september 2014 van 11.00 tot 14.00 uur met de andere instellingen in multifunctioneel centrum 'An de Voeëgelsjtang'. Meer informatie via Natalie Savelsbergh via n.savelsbergh@vazom.nl via 06-46201011 of via www.vazom.nl



afd. Vaals

VAALS - Nu de vakantie ten einde loopt, starten wij weer met ons programma.

Alvast enkele data.

2 sept.: Kleuren die bij je passen (Margo Hondorp)

16 sept.: Genieten van het leven (Remedica)

30 sept.: Van in de tuin naar de stal naar de winter (Hub van Loo & Jos Vaessen)

Wij hopen dat jullie allemaal aanwezig zijn.

Bestuur zijactief afd. Vaals

De bijeenkomsten vinden plaats op dinsdag om 19.30 uur in café restaurant Suisse te Vaals.

Overstappen naar Windows 8

BOCHOLTZ - Overstappen naar Windows 8 en 8.1: ja of nee? Windows 7 loopt immers nog tot 2020 en de voorgangers zijn niet meer actueel. Echter: overstappen kan ook worden gezien als innoveren en veranderen en een dergelijk proces is per definitie niet altijd slecht. Maar wat is in Windows 8 en 8.1 veranderd?

Windows 8 (8.1) vraagt minder processor- en geheugenverbruik. Daardoor blijft er meer ruimte over voor rekenkracht en geheugen. Een kale Windows 8.1 installatie komt uit op ongeveer 12GB. Daarmee heeft de uitgever (Microsoft) flink opgeschoond. Overigens werkt Windows 8.1 ook op diverse tablet

-uitvoeringen. Inloggen met een Microsoft-account betekent dan tevens een koppeling met OneDrive, de nieuw door Microsoft ontwikkelde opslagtechniek voor bestanden in de vorm van een z.g. "cloud" en waarbinnen documenten, afbeeldingen etc. kunnen worden opgeslagen.

De z.g. gebruikersinterface (bestaande uit o.a. toetsenbord, muis en beeldscherm) heeft een face-lift gekregen, hetgeen bij het opstarten van de computer direct opvalt. Het scherm bevat n.l. diverse tegeltjes, welke alle informatie weergeven over de mogelijke toepassingen. In Windows 8.1 zijn meer formaten van de tegeltjes beschikbaar en is het mogelijk om een eigen achtergrondafbeelding te kiezen. Dit kan ook een animatie bevatten. Bij een vaste computer is een

muis met scrollwiel aan te raden: voor een laptop is een multitouchpad een vereiste.

Prestaties

- Het kopiëren van bestanden is verbeterd. Over het algemeen is het kopiëren en weergeven van de bestanden sneller geworden dan in Windows 7 en voorgangers.

- Een ander verschil is de opstartsnijheid. Windows 8 (8.1) start tweemaal zo snel op als Windows 7. Uiteraard speelt de hardware van de computer hierin ook een grote rol.

- Binnen de gebruikersinterface is het mogelijk om op een eenvoudige wijze (via enkele simpele klikken) Apps te installeren d.m.v. Windows Store. (de applicatie-winkel) In deze winkel is een ruime keuze van Apps voorhanden.

- Het opslaan van bestanden

in de z.g. OneDrive maakt het o.a. mogelijk om op de computer gemaakte bestanden van bv Word-documenten ook te bekijken en bewerken op een tablet of smartphone. Met de huidige internetverbindingen zowel vast als mobiel is dit geen enkel probleem.

- Windows 8 (8.1) is minder gevoelig voor malware. Dat blijft voor de uitgever altijd een belangrijke, maar lastige opgave.

Met de workshop Overstap naar Windows 8 maar ook met een complete cursus Windows 8.1 van het Swobs Computerhome wordt u wellicht verder geholpen (zie de regelmatig geplaatste advertenties in Troebadoer). Voor info: Bel dan (na 10.00 uur) met Math Bisschop 045-5442407 of Jan Mertens 045-5442523

back 2 school 40% korting

zomerkortingen i.z.m. ons consumenten labo
kijk op www.elkacolor.com

printwerk v.a. € 0.09

FOTO KALDENBACH SIMPELVELD
WWW.FOTOKALDENBACH.NL 045-5441658

FOTOBOKEN AKTIE 20% KORTING
kortingscode summer20



SWOBS COMPUTERHOME

Wilhelminastraat 19 te Bocholtz

www.computerhome.info

Doelgerichte Computercursussen

Het gebruik van een (P)ersonal (C)omputer wordt steeds meer noodzakelijk. Denk aan het in stand houden van contacten via e-mail, het gebruik maken van diensten via internet, contact met de overheid en internet-bankieren.

De computer, als hulpmiddel bij ons dagelijks functioneren, zal aan belang alleen maar toenemen.

Ouderen kunnen bij ons terecht voor cursussen en workshops. In combinatie met professionele instructie (gebaseerd op 12 jaar ervaring), aandachtige begeleiding en duidelijke lesstof, bieden wij het volgende cursus pakket:

Cursussen	lessen	kosten
Windows 8.1.1	10	€ 80
Internet (bankieren) / e-mail	10	€ 80
Word of Excel	10	€ 80
Fotobewerking met Adobe Photoshop (incl. programma)	11	€ 110
Diashow maken met Arcsoft (incl. programma)	8	€ 80
Videoshow met Magix Video Deluxe (incl. programma)	10	€ 110
Workshop gebruik Tablet of iPad	3	€ 40
Workshop overstap naar Windows 8.1	3	€ 40
Workshop "Opfris Windows / Internet:"	6	€ 50

- Bij de workshops "gebruik Tablet en Ipad" is een eigen iPad of tablet met Android besturing vereist
- Kosten cursussen en workshops zijn inclusief alle lesmaterialen
- Certificaat bij afsluiting cursussen (niet voor workshops)
- Gratis gebruik oefeningen (niet voor workshops)
- Beperkte kortingsregeling

Inschrijvingen voor cursussen, welke starten in het vierde kwartaal 2014 kunnen nu reeds plaatsvinden. Meer weten en inschrijven? Bel dan (na 10.00 uur) met Math Bisschops 045-5442407 of Jan Mertens 045-5442523. Inschrijving is ook mogelijk via onze website.

Parochiële Ziekenzorg Bocholtz

BOCHOLTZ - Deze houdt op donderdag 28 augustus een ledenvergadering. Aanvang: 20.00 uur, in café Oud Bocholtz. Alle leden zijn van harte uitgenodigd. Opkomst zeer gewenst i.v.m. ziekendag.

Woensdagwandeltocht in Simpelveld

SIMPELVELD - Op woensdag 3 september 2014 organiseert wandelvereniging NOAD uit Bocholtz in Simpelveld de 5e woensdagwandeltocht van dit jaar.

Gedurende de maanden mei tot en met ok-



Zaterdag a.s. info dag zonnepanelen!

loop even binnen in onze demo ruimte
de koffie staat klaar!

te **Simpelveld** Sint Remigiusstraat 1
09:00 tot 14:00 Pelzer-Elektro.nl

tober organiseert NOAD Bocholtz op elke 1e woensdag van de maand doordeweekse wandelingen. Het uitzetten van de wandelroutes is in de vertrouwde handen van wsv NOAD. De routes voeren door de mooie grensregio in Oostelijk Zuid-Limburg. Men kan de 5, 10 of 15 km wandelen.

De 5e woensdagtocht brengt de wandelaars van de 5 km via de Oude molen in Simpelveld richting Bosschenhuizen om te genie-

ten van fraaie uitzichten en gaat via Bulkemsbroek terug naar Simpelveld. De 10 km wandelt via rustige wegen richting Bocholtz om daarna via oude smokkelwegen richting Mamelis te wandelen. Van hieruit gaat het via het platebos terug naar Simpelveld. Wilt u 15 km wandelen dan kan dit ook door na de lus van 10 km ook nog de lus van 5 km te wandelen.

Bij de inschrijving ontvangt iedere wandelaar een versnapering voor onderweg.

Op de routes van de 10 km wordt een eenvoudige rustpost ingericht door NOAD leden ingericht.

Startplaats: De Driesprong, Kruinweg 3 in Simpelveld. Volg de pijlen richting Natuurtransferium en bungalowpark.

Starttijd: 15 km van 08.00 – 13.00 uur / 5 en 10 km van 08.00 – 14.00 uur.

Inschrijfgeld: Conform de richtlijnen van de Limburgse Wandelsport Bond

Inlichtingen: Dhr. Han Pirovano, tel. 045-5250190 of 06-12534731

e-mail: hpiro@msn.com

website: www.home.versatel.nl/wsv.noad

De wandeltocht gaat onder alle weeromstandigheden door! Denk aan passende kleding en schoeisel. Deelname aan de wandeltocht is op eigen risico.

www.vazom.nl

**VRIJE AKADEMIE
ZOM**

**ONTDEK JE
CREATIEVE TALENT
BIJ DE VRIJE AKADEMIE**
Creatieve cursussen, workshops, lezingen

OPEN DAG

LOCATIE KERKRADE :
ZONDAG 31 AUGUSTUS 11.00u - 16.00u
Elbereveldstraat 105, Kerkrade
tel: 045 737 03 02

LOCATIE LANDGRAAF :
ZONDAG 7 SEPTEMBER 11.00u - 16.00u
MFC An de Voeëgelsjtang 12, Landgraaf
tel: 045 737 03 02

Gasthof Euverem

Geniet van de Bourgondische gastvrijheid.
Heerlijk lunchen en dineren.

- LUNCHTIP -

(TUSSEN 12.00 - 17.00 UUR)

3-GANGEN KEUZE LUNCHMENU

€ 14,95

•
lunchtijden

van 12.00 - 17.00 uur

•
dinertijden

van 12.00 - 20.00 uur

Euverem 30

6271 PK Euverem (Gulpen)

tel.: 043 - 450 3715

info@gasthofeuverem.nl

www.gasthofeuverem.nl

facebook.com/gasthof.euverem

Najaarskermis in Bocholtz

BOCHOLTZ - Voor de najaarskermis in Bocholtz (6 en 7 september) zijn dagkaarten te koop. In de voorverkoop kosten de kaarten 2 euro, tijdens de kermis zelf 3 euro. Voor dat bedrag kan de jeugd gratis gebruik maken van de aanwezige attracties. Vanaf 25 augustus zijn

de kaarten verkrijgbaar bij Plus Tossings, bakkerij Dreesen, 't Fietsshoes en slagerij Vaessen. Op zondag is er tevens een kermisrun voor alle kinderen, papa's en mamma's, opa's en oma's en andere liefhebbers. Aanmelden is mogelijk per e-mail via bocholtzpromotie.activiteiten@gmail.com en bij 't Fietsshoes vó Bóches. Het gaat om bewegen, deelname is gratis!

Nachtvlindernacht in Wolfhaag

WOLFHAAG - 's Avonds komt de natuur tot leven. Alles wat overdag verborgen leeft komt 's nachts tevoorschijn. Zoals nachtvlinders die alleen in het donker actief zijn. Om deze, vaak prachtige, vlinders te zien organiseert ARK Natuurontwikkeling een nachtvlindernacht in Wolfhaag bij Vaals op zaterdag 30 augustus.

De natuur rondom het gehucht Wolfhaag is bijzonder. Hier liggen de meest zuidoostelijk gelegen begraasde graslanden van het land. Op de hellingen liggen talloze bronbeekjes en de begraasde graslanden zijn rijk

aan bloemen en daarmee aan allerlei insecten waaronder ook nachtvlinders. Vorig jaar werd hier de rode vuurvlinder, een dagvlinder, voor het eerst sinds 1946 gesignaleerd. En dit jaar werd het rolrond vliend hert, een zeer zeldzame kever, gevonden. Een hoopvolle uitgangsbasis voor een fantastische avond. Door de grote afwisseling in begroeiing en in overgangen van nat naar droog komen hier bijzondere nachtvlinders voor. Nachtvlinderexperts zullen op 30 augustus opstellingen maken van lampen en doeken waar de vlinders vervolgens op af komen.

Opgeven voor deze bijzondere avond is niet nodig. Vanaf 21.00 uur staan de vlinderexperts klaar om u langs de verschil-

Nieuws van Gemengd Koor St. Jozef Vaals

VAALS - De met een Frans tintje versierde bijdrage van het Gemengd Koor "St. Jozef" Vaals aan de Kunstmarkt Vaals 2014 kan alweer gerekend worden tot de voltooid verleden tijd. Intussen loopt ook de welverdiende vakantie ten einde. De eerstvolgende repetitie van het koor is op dinsdag 26 augustus om 19.30 uur in het repetitielokaal van Grand-Café Zera. Zoals eerder gezegd, er is nog steeds plaats voor nieuwe zangers en zangeressen. Aan een repertoire dat tot tevredenheid

van jong en oud strekt, wordt gewerkt.

Agenda voor de maand september 2014:

dinsdag 2 september repetitie 19.30 uur
dinsdag 9 september repetitie 19.30 uur
zaterdag 13 september 4e workshopdag in Grand-Café Zera 09.45 uur
zondag 14 september opluisteren Hl. mis St.-Pauluskerk Vaals om 11.15 uur
dinsdag 16 september repetitie 19.30 uur
dinsdag 23 september repetitie 19.30 uur
dinsdag 30 september repetitie 19.30 uur.

Te huur in Eys:
Nieuw luxe, ruim appartement op de begane grond.
Met garage, terras en eventueel tuin.
Uitermate geschikt voor stel.

Info: tel. 045-5230991 e/o 06-21970853

lende opstellingen te leiden. De nachtvlindernacht duurt tot ongeveer 01.00 uur. Iedereen is welkom om te komen kijken en mee te genieten. U kunt zich

melden bij het klaphekje schuin tegenover Schuttebergsweg 4 in Vaals. Voor meer informatie kunt u terecht bij ellen.luijks@ark.eu of 06-2334756.



Kapsalon Marjo • Beautysalon Irene

Kapsalon Marjo:

De innovatie voor natuurlijk voller haar.
- bij aankoop van 2 volume producten 10%
- beauty bag met 3 goldwellproducten
voor maar € 14,95

Beautysalon Irene:

Last van puistjes of onzuiverheden,
laat je huid dan eens goed reinigen !!!
Nu reinigende behandeling van € 33,50
voor maar € 29,50

Wij zijn geopend van maandag t/m zaterdag
(woensdag rustdag - behalve Beautysalon!)

Puntelstraat 1j • Simpelveld • 045 - 544 43 44

Kijk ook eens op: www.marjo-irene.nl

Stichting **Ballet Michelle**
Opgericht november 1985

Voor dans-en sportlessen

Op maandag 25 augustus gaan de lessen weer beginnen!

- Kleuterballet vanaf 4 jaar
- Ballet-folklore vanaf 6 jaar
- Jazzdance vanaf 8 jaar
- Urbandance (streetdance, hiphop en reggaeton) vanaf 12 jaar
- Modern-jazz vanaf 18 jaar

Sportlessen voor volwassenen:

- Aerobic
- Pilates

• Prijs per les €4,00.
• Korting bij: 2^e lesuur of meerdere personen per gezin.

Iedereen die interesse heeft in een van bovenstaande lessen, kan een keertje gratis en vrijblijvend komen kijken of meedoen.

Lokatie: de theaterzaal van Buitenplaats de Mechelerhof,
Spetsesweide 5, Mechelen

Alle lessen worden gegeven door gediplomeerde docenten
Voor meer informatie over deze lessen kunt U bellen met:
Mw. Bebbie Zinken, Tel.nr. 043 - 455 2492

Kijk op onze website: www.balletmichelle.nl
of mail naar info.balletmichelle@hetnet.nl



C'est La Vie

(ge)knijpt voor U
In onze dames- en herenkapsalon staat de koffie altijd voor u klaar.

Openingstijden:
donderdag 9.00 - 18.00 uur
vrijdag 9.00 - 18.00 uur
zaterdag 8.00 - 14.00 uur

DAMES- EN HERENKAPSALON

Molt 10 Simpelveld 045-5443121

LA VIE



PLOUMEN GROEN

ontwerp
onderhoud
aanleg advies

M: 06 46 165 652
T: +31 (0)45 544 4146
Prickart 41 | Bocholtz
E: ploumengroen@parolijo.nl

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

Parochie Nijswiller: St. Dionysius

19.00 uur. H. Mis ter verering van de Heilige Johannes de Doper en uit dankbaarheid (st.); jaardienst Francien Vluggen-Cornelissen; ouders Hartmans-Vincken.

Zaterdag 30 augustus

18.00 uur. H. Mis als jaardienst voor Gerard Ploemen (st.); jaardienst familie Vanhautem-Rompen; ouders Hocks-Spobeck; Rika Claessens-Smeets (off.); Tom van Houtem (off.); Finy Blezer-L'Homme vw verjaardag; Alice Didden-Notermans (brt); René Delnoij (brt).

Zondag 31 augustus

Geen H. Mis ivm processie Epen.

Maandag 1 september

19.00 uur. Gebedsavond in het Van der Looy-zaaltje met rozenkrans en dagafsluiting.

Parochie Eys St. Agatha

Zaterdag 30 augustus

19.00 uur: Gebedsdienst. Ouders Pluijmen-Boon

Zondag 31 augustus

9.45 uur: Jaardienst Hub Canisius. Gest. jrd. Rita en Leo Thiessen-Curfs

Parochie Wahlwiller: H. Cunibertus

zondag 31 augustus

11.00 uur: misintentie: Voor de parochie en tevens voor een speciale intentie. De gezangen worden verzorgd door de bekende bariton Rob Pluijmen. Hij wordt begeleid door Augustine Boshouwers en John Franck. De volgende liederen/gezangen worden uitgevoerd: Intrede: Dank sei dir, Herr van G.F. Händel. Tussenzang: Im abendrot van Franz Schubert, of Die Uhr van Carl Löwe. offerandelied: Ombra mai fu van G.F. Händel. Communielied: Panis Angelicus van C. Franck. Slotlied: Ave Maria van Franz Schubert

Woensdag 3 september
geen H. mis

Parochie Heilige Johannes de Doper Mechelen

Donderdag 28 augustus

Els en Wout, 60 jaar getrouwd en nog steeds samen op de bank



Wilt u komen feliciteren? U bent van harte welkom op zondag 7 september 2014 van 16.00 tot 17.30 uur in café/partycentrum Oud Zumpelveld, Irmstraat 23 in Simpelveld.

Namens Els en Wout van de Vlag-Schmetz, (Zorgcentrum Bocholtz, Schoolstraat 30 in Bocholtz) kinderen, kleinkinderen en achterkleinkind

Maandag 1 september

19.00 uur: Geen h. mis

Protestantse Gemeente Maas-Heuvelland

Zondag 31 augustus

10:00 uur: Dienst van Woord en Tafel in de Toeristenkerk, Gulpen (Rosstraat 5). Voorganger: ds.

Harrie de Reus. Organiste: Chr. Moraal. Tijdens de dienst is er kindernevendienst voor kinderen van de basisschool en creche voor de allerkleinsten. Meer informatie: www.maasheuvelland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl

Godding Uitvaartzorg

Persoonlijk, Respectvol, Deskundig



Voor meer info:
Florijnruwe 111-03
6218 CA Maastricht
tel. 06 23 01 37 24
(24 uur bereikbaar)

www.goddinguitvaartzorg.com



In de kerk van Wahlwiller zingt zondag 31 augustus (11.00 uur) de bekende bariton Rob Pluijmen.

Rob Pluijmen begon zijn zangstudie bij Paula Lindberg te Amsterdam. Onder leiding van Frederic Jägel in San Francisco en Mary Curtis - Verna te Seattle voltooide hij zijn zangstudie aan het Conservatorium van het North Seattle Community College. Hij zong o.a. met de San Angelo Symphony en de Everett Symphony in de Verenigde Staten. In Nederland gaf hij recitals voor het Limburgs Muziekpodium en in Duitsland met het orkest van de stad Würselen. Verder treedt hij regel-

matig op met het door hemzelf opgerichte ensemble "Wiener Blamage" dat gespecialiseerd is in de Weense muziek.

Hij wordt begeleid door Augustine Boshouwers en John Franck.

De volgende liederen/gezangen worden uitgevoerd:

Intrede: Dank sei dir, Herr van G.F. Händel

Tussenzang: Im abendrot van Franz Schubert, of Die Uhr van Carl Löwe

Offerandelied: Ombra mai fu van G.F. Händel

Communielied: Panis Angelicus van C. Franck

Slotlied: Ave Maria van Franz Schubert

Buitendienst gemeente Vaals werkt met vaste kantonniers

VAALS - De gemeente Vaals heeft een groot buitengebied met unieke stads- en dorpsgezichten. De verscheidenheid in kernen, gehuchten en ons landschap maken Vaals uniek. Kennis van de omgeving is dus van groot belang voor de buitendienstmedewerkers. Zij moeten weten wat er speelt op het gebied van water, groen en verhardingen, zodat werkzaamheden indien mogelijk snel en efficiënt uitgevoerd kunnen worden. Daarom is besloten de gemeente onder te verdelen in vier kantons:

- Kanton Vaals Noord
- Kanton Vaals Zuid
- Kanton Lemiers
- Kanton Vijlen

Elk kanton heeft twee eigen kantonniers.

Dichter bij de burger!

De kantonniers kennen hun eigen gebied, zijn het eerste aanspreekpunt voor de burger en kunnen desnoods direct ingrijpen op plaatsen waar bijvoorbeeld onderhoud aan de verharding, straatmeubilair, groen of riolering noodzakelijk is. Door de nieuwe manier van werken heeft u als burger een vast aanspreekpunt voor zaken die te maken hebben met de openbare ruimte en kunnen we sneller inspelen op problemen die zich daar voordoen. Dat past bij ons streven om kleinschaliger en dichter bij de burger te werken. Deze week stellen we de medewerkers van het kanton Lemiers aan u voor.

Kanton Lemiers

Het kanton Lemiers omvat



de kern Lemiers, inclusief de buurtschappen Holset, Einrade, Raren en Wolfhaag en het Driedlandpunt. De kantonniers voor Lemiers zijn de heren Rob Mullenders en Sven Harzon. Zij zijn vanaf nu uw aanspreekpunt voor alle zaken, die u wilt melden of vragen op het gebied van openbare ruimte.

Uiteraard kunt u meldingen ook nog steeds doorgeven via het algemene telefoonnummer 043 - 3068568, via e-mail info@vaals.nl of via de website www.vaals.nl / E-Loket/Meldpunt Vaals.



De kantonniers Rob Mullenders (links) en Sven Harzon

BOB WASSERMANN LEVERDE PROEVE VAN ZIJN KUNNEN AF: Nieuwe website Omroep Krijtland dwingt allerwegen bewondering af

LEMIERS / VAALS - De nieuwe website van Omroep Krijtland TV en de kabelkrant van deze zender voor de gemeente Vaals en Gulpen-Wittem, die na jaren de oude per 1 september (praktisch parallel aan het nieuwe TV-seizoen 2014-2015) gaat vervangen, blijkt een ideaal visitekaartje. De totaal gerenoveerde website dwingt alleen al in een overigens lang voorbereide proefversie, allerwegen respect

en bewondering af. Het bestuur, maar ook de bij de ontwikkeling van de revolutionaire website ingeschakelde PR-commissie, zijn bijzonder in hun nopjes. De totaal andere website oogt heel strak, modern en cool bijna, en ziet er bijzonder mooi uit. Vooral de overzichtelijkheid, de goedheid en de doeltreffende functionaliteit ('een kind kan de was doen' als het ware) springen onmiddellijk in het oog. De

lancering per 1 september gaat nagenoeg gelijk op met de introductie van een geheel nieuwe programmering met een 8-tal doorgaans nieuwe rubrieken van de veelbekeken TV-zender per donderdag 28 augustus door hoofdredacteur Erwin Lennarts en zijn gemotiveerde team. Daarover volgt begin september (na een perspresentatie op 1 september op Hoeve De Gasthof te Lemiers) door Erwin Lennarts en een live Facetime-schakeling met Bob Wassermann vanuit Berlijn) meer informatie.

Voor zeer uitgebreide verslag zie: www.tmdesign.nl



Oud Vijlen:

Limburgs ambachtelijk IJs

Prachtig uitzicht over het Heuvelland

Speeltuinen om de hoek

Gratis parkeren

Lunch

Prachtige feestzaal voor verjaardagen, communie en andere feesten

Iedere zondag
Streekbuffet 14,95 p.p.

www.oudvijlen.nl
043-8525700

Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet
van 8 tot 10 uur
Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet
van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit
ons restaurant
Heerlijk terras

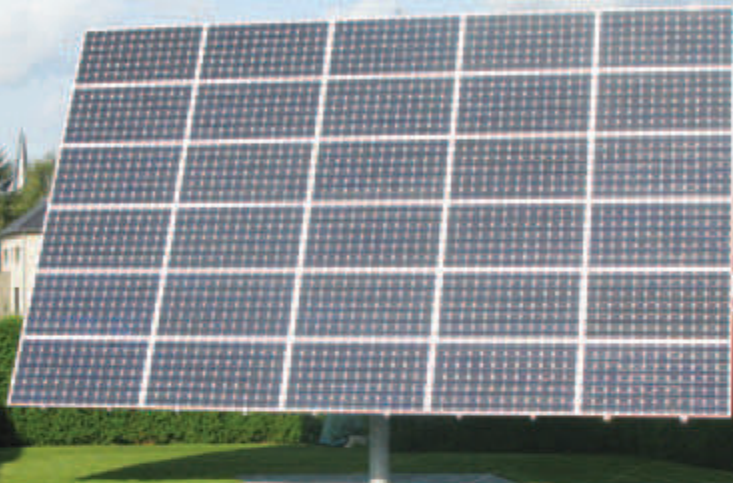
Op onze Vroege Vogels
kaart van 9.30 tot 12.30
uur nu ook broodjes,
spek & ei, bloedworst
met appeltjes, Limburgse
kaas, uitsmijters

Lunch en Diner
van 12.30 tot 21 uur

www.vijlerhof.nl
043-3061710



SPECIALISTEN IN HET PLAATSEN VAN DEGELIJKE ZONNEPANELEN EN BEVESTIGINGSSYSTEMEN!



Laumen



SOLAR

Beitel 110A, Heerlen
Telefoon: 045 5423848
www.laumensolar.nl



Laumen SOLAR

Weet u onze kwaliteiten te waarderen? Bel ons voor een vrijblijvend advies!



Vertrouwde vakkennis en kwaliteit

WIJ VERKOPEN UITSLUITEND EUROPESE PANELEN!

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 14 045 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2014
week 35

5 Jaar Reanimatie Netwerk Simpelveld

Op zaterdag 6 september van 12.00 tot 17.00 uur viert het Reanimatienetwerk het eerste lustrum middels een 'dag van de hulpverlening'. Locatie; Vroenhofstraat en de Pastoriestraat in Simpelveld (achter de kerk). Er zijn een aantal hulpverleningsorganisaties aanwezig die aan u en aan elkaar informatie geven over hun activiteiten. Daar kan men alleen maar wijzer van worden....er is ook aan een gezellige sfeer gedacht. Inmiddels hebben de vrijwilligers, AED locatiehouders en sponsoren een persoonlijke uitnodiging ontvangen die op die middag voor een attentie ingeruild kan worden.

In die 5 jaar dat het netwerk bestaat is er 35 maal een beroep op gedaan. Het Netwerk telt 160 vrijwilligers, er zijn 12 AED's verspreid over de gemeente. Ook de buiten-

wijken Baneheide, Huls, Bosschenhuizen en Molsberg zijn voorzien van een AED. Bij elke oproep worden 30 vrijwilligers uit de omgeving van het slachtoffer ingeschakeld via de centrale.

Voor verdere gedetailleerde en interessante informatie kunt u op de website terecht: <http://sites.google.com/site/reanimatienetwerksimpelveld>

Er zijn nog steeds nieuwe vrijwilligers nodig omdat er nogal een verloop is ondermeer door verhuizing en tijdgebrek. Het geeft echter een voldaan gevoel als je weer iemand in nood kunt helpen. Tot ziens op 6 september! Mail uw opmerkingen en vragen naar: reanimatienetwerk.simpelveld@gmail.com. Bellen mag ook: 06-14702049.

Heeft u de gemeentegids ontvangen?

In de afgelopen weken is de nieuwe gemeentegids huis aan huis verspreid. Een handig naslagwerk waarin u contactgegevens vindt van de vele verenigingen en instellingen die onze gemeente rijk is. Heeft u geen gemeentegids ontvangen? Dan hebben we voor u een gids klaar liggen in het gemeentehuis. U kunt hem gratis afhalen. De gids is ook digitaal beschikbaar op www.simpelveld.digigids.eu Met de handige zoekmachine vindt u altijd en overal wat u zoekt.

De meeste foto's in de gids zijn gemaakt door John Kreukniet, inwoner van Simpelveld en talentvol (amateur)fotograaf. Meer van zijn werk is te zien op www.jkreuknietfotografie.tumblr.com

De werkgroep toegankelijkheid opent deuren

De laatste jaren zijn er in Simpelveld/Bocholtz veel veranderingen in gang gezet. Het centrum van Simpelveld is verbouwd en opgeknapt.

We kunnen met trots zeggen: hier is het goed toeven.

De Rabobank kondigde onlangs aan dat het kantoor moest verdwijnen. Er bleef enkel een ruimte met pinautomaat bestaan. De toegang tot deze ruimte bestond uit een deur die zwaar was. Ouderen, gehandicapten en andere burgers klaagden over dit ongemak.

De Werkgroep Toegankelijkheid heeft dit on-line aangekaart bij het klantvriendelijkheidsonderzoek van de Rabobank. Hier kan men aangeven wanneer men vindt dat er zaken zijn die dienen te worden verbeterd, veranderd en of vernieuwd aan de dienstverlening.

**Een goede
toegang is
meer dan een
brede deur**

De reactie van de Rabobank was positief. De deur opent nu automatisch als men nadert.

De werkgroep Toegankelijkheid en dorpsgenoten danken de Rabobank.

Namens de Werkgroep
Joze Leisten-Braun, voorzitter
Buysroggestraat 9
6369 EE Simpelveld
Tel. 045 5442241
E-mail: jozeleistenbraun@hetnet.nl

► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur

Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen. Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden. Maar als het beter past in uw agenda, kunt u ook in de middaguren op afspraak bij ons terecht. Bel voor een afspraak 14 045.

► Wmo-zorgloket Bocholtz

Spreekuur: dinsdag 13.30 tot 15.00 uur in het zorgcentrum Bocholtz. Bel voor een afspraak 14 045.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088-8420420 (lokaal tarief).

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

‘Eindelijk een kans om mezelf te bewijzen!’

Slapeloze nachten had Leon Engels (54) ervan, toen hij afgelopen januari in de bijstand belandde. “Ik had dertig jaar werkervaring en was bereid alles aan te pakken, maar geen enkele werkgever wilde me hebben. Ik kon net mijn rekeningen betalen.” Dankzij actieve bemiddeling van Jos Driessen van Kompas duurde die akelige periode maar vier maanden. “Hij belde me ’s avonds om half 10 op en zei: ‘Morgen haal ik je op voor een kennismaking bij Direct Aviation. Ik heb er alle vertrouwen in dat je er kunt starten en over een maand een halfjaarcontract bij ze krijgt.’ Ik wist niet wat ik hoorde, maar hij kreeg gelijk. Het werd zelfs een jaarcontract.”

Na 29 jaar in Duitsland gewerkt te hebben, hield het daar in 2010 op voor Leon Engels. Jaren van werkloosheid volgden, afgewisseld met tijdelijke banen in de zorg en schoonmaak. Niet fijn, maar het werd pas echt vervelend toen Leon in de bijstand belandde. “Ik maakte me echt zorgen om mijn financiën, ik kon de rekeningen niet betalen. In de groepstraining van Kompas leerde ik goede sollicitatiebrieven te schrijven, ook heb ik mijn cv aangepast. Dat was op zich best nuttig. Toch had ik er weinig aan. Ik solliciteerde me suf, maar door mijn leeftijd kwam ik er nergens tussen. Het was best moeilijk om de moed niet te laten zakken. Toen ik banenmakelaar Jos Driessen op de training ontmoette, kreeg ik weer hoop. Hij kent veel werkgevers in de regio, dat is fijn als je geen auto hebt. Jos zag wél kansen voor mij, daardoor ging ik er ook weer in geloven.”

Uitproberen

Een van die werkgevers is Mieke Bougie, directeur bij Direct Aviation. Ze kent Jos al zo’n anderhalf jaar en nam voor Leon al zeven andere mensen aan via Kompas. “Ik heb geweldige, supergemotiveerde mensen leren kennen via Kompas”, vertelt ze. “Jos kijkt heel goed naar het bedrijf en ons team en zoekt vervolgens iemand die daar écht



bij past, zowel qua werkervaring als persoonlijkheid. Heel prettig is ook dat cliënten van Kompas eerst kunnen beginnen op een werkervaringsplaats. Ook Leon is zo gestart. Hij werkte eerst een tijdje mee, met behoud van uitkering, zodat we konden zien hoe het liep. Al na een maand waren we overtuigd en boden we Leon een jaarcontract aan.”

Veel te bieden

Leon’s leeftijd zag Mieke niet als nadeel. “Integendeel: vijftigplussers hebben in mijn ogen veel te bieden. Ze hebben werkervaring, levenswijsheid en een goede arbeidsmoraal. Natuurlijk kijk ik eerst naar iemands kwaliteiten en streef ik naar een goede balans in het team, ik heb immers een bedrijf te runnen. Als ik mijn bedrijf én iemand als Leon vooruit kan helpen, geeft dat een extra goed gevoel.” Dat goede gevoel zit er ook bij Leon: “Dit jaarcontract geeft rust. Ik ben zo blij met deze kans, misschien kan ik nog wel

ISD Kompas, aangenaam!

Inwoners van de gemeenten Nuth, Simpelveld en Voerendaal die (tijdelijk) geen inkomen hebben, kunnen terecht bij de Intergemeentelijke Sociale Dienst Kompas. Kompas koppelt mensen en hun talenten aan regionale werkgevers. We kennen werkgevers en ontzorgen ze. En we ondersteunen werkzoekenden bij het zoeken naar hun talenten en het nemen van hun verantwoordelijkheid op de route naar werk. Betaald werk als het kan, vrijwillig als dat (nog) niet lukt. Want voor een uitkering mag gerust een tegenprestatie worden verwacht. Meer informatie: www.isd-kompas.nl of bel 045 565 92 50.

doorgroeien binnen het bedrijf. Eindelijk kan ik laten zien wat ik waard ben.”

Oproep afmelden papieren Telefoongids & Gouden Gids

Gemeente Simpelveld neemt haar verantwoordelijkheid als het gaat om duurzaamheid en milieu. In samenwerking met DTG (voorheen De Telefoongids) starten we een actie waarbij we u de kans bieden u af te melden voor de papieren Telefoongids & Gouden Gids, wanneer u deze niet meer wenst te ontvangen. Hiermee kan DTG de gids alleen bij die huishoudens bezorgen waar die ook

echt gebruikt wordt en kunnen wij de impact op het milieu minimaliseren. U kunt zich via de website van DTG afmelden voor de papieren gids: www.dtg.nl/afmelden-gids



Ophalen snoeiafval

In het najaar haalt Reinigingsdiensten Rd4 uw snoeiafval gratis op. De speciale ophaalrondes vinden plaats in de maanden september, oktober en/of november.

Op welke dagen u het snoeiafval precies kunt aanbieden staat vermeld op uw Rd4-afvalkalender. Deze is ook online beschikbaar via de Rd4-afvalapp (gratis te downloaden voor Apple en Android smartphone gebruikers) en via www.rd4.nl.

Let op: u dient zich voor deze ophaalrondes vooraf aan te melden. Minimaal twee werkdagen (ma t/m vrij) vóór de geplande

inzameldag kunt u zich aanmelden via Mijn Rd4 (www.rd4.nl) of u kunt bellen met het Rd4-Servicepunt via (045) 543 71 00. Als de route volgeboekt is, kan het zijn dat een andere dag wordt aangewezen.

Aanbiedregels

- ▶ U mag maximaal 3 m3 snoeiafval per keer gratis aanbieden.
- ▶ Het snoeiafval dient op de ophaaldag uiterlijk om 7.00 uur zichtbaar op straat te worden aangeboden.
- ▶ Géén hout dikker dan 10 cm.
- ▶ Stammen, stronken en wortels worden niet geaccepteerd.

- ▶ Losse takken dienen stevig te worden gebundeld, niet verpakt in zakken of dozen.
- ▶ Bundels mogen niet zwaarder zijn dan 25 kg en niet langer zijn dan 150 cm.
- ▶ Ander afval zoals bielzen, graszoden, hekjes of tuinmeubelen wordt niet meegenomen.

Zelf wegbrengen

U kunt uw snoei- en tuinafval ook naar een van de Rd4-milieuparken brengen. Snoei- en tuinafval wordt gratis geaccepteerd. Vergeet uw Rd4-afvalpas 2014 en uw legitimatiebewijs niet!

Officiële bekendmakingen en mededelingen

▶ Leegstandswet

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Leegstandswet vergunning hebben verleend:

- ▶ Voor: het tijdelijk verhuren van een woning
- Locatie: Vliexstraat 17 te 6369 HJ Simpelveld
- Verzenddatum: 15 augustus 2014

Dossiernummer: 35629

Tegen dit besluit staat geen bezwaar of beroep open.

▶ Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, uitgebreide procedure, concept-aanvraag monument

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht voornemens zijn vergunning te verlenen:

- ▶ Voor: het verbouwen van een monumentale woning
- Locatie: Rodeput 12 te 6369 SP Simpelveld
- Verzenddatum: 20 augustus 2014
- Dossiernummer: zaak 33724

De concept-aanvraag, de concept-beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes

weken ter inzage in het gemeentehuis te Simpelveld. De stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden. Belanghebbenden kunnen op grond van de Algemene wet bestuursrecht binnen 6 weken na de datum van verzending van het concept-besluit zienswijzen indienen die gericht zijn aan het college van burgemeester en wethouders, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

▶ Evenementenvergunningen

De burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat voor het volgende evenement vergunning is verleend voor:

- ▶ **Streekproductenmarkt Forvm Romanivm**. Het evenement vindt plaats op zondag 14 september 2014 van 10.00 uur tot 16.00 uur in de Wilhelminastraat te Bochtoltz. Van 08.00 uur tot 18.00 uur is de Wilhelminastraat afgesloten voor al het verkeer, behalve voetgangers.
- Verzenddatum: 18 augustus 2014

Belanghebbenden kunnen op grond van de Algemene wet bestuursrecht binnen 6 weken na de datum van verzending van het besluit tegen dit besluit bezwaar maken. Het bezwaarschrift moet worden ondertekend en bevat tenminste naam en adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar zich richt en de gronden van het bezwaar. Het bezwaarschrift dient te worden gericht aan het college van burgemeester en wethouders, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. De beschikking wordt na afloop van de bezwaartermijn van kracht tenzij gedurende die termijn bezwaar is ingesteld en een verzoek

om voorlopige voorziening is gedaan. De beschikking wordt niet van kracht voordat op dat verzoek is beslist. Het verzoek om voorlopige voorziening moet worden gericht aan de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Voor meer informatie over de procedure en de eventuele bijkomende kosten verwijzen wij u naar <http://loket.rechtspraak.nl/> bestuursrecht.





SPORTNIEUWS uit de regio!

rkvv WZ



A-jeugd

De A1 WZ/Sportclub'25 combinatie, die dit jaar in de eerste klasse haar opwachting maakt, is haar oefenprogramma voortreffelijk begonnen. Na de eerste trainingsweek stond een oefenwedstrijd tegen Groene Ster A1 op het programma. Dit team gaat 4de divisie spelen, twee klassen hoger dan de eerste klasse waarin de A1 competitie gaat spelen. De Bocholtzer jongens wisten een verdienstelijk gelijkspel af te dwingen. Ondanks de 0-0 was het een zeer aantrekkelijke wedstrijd voor het publiek met mooi voetbal, vele kansen in beide doelgebieden en goed keeperswerk. Een hele mooie teamprestatie en een mooie opsteker die vertrouwen geeft aan het hele team. Zeker nog een compliment aan de B spelers Rik Loozen en Milan Martens die moeiteloos het A niveau haalden. Door vakanties is de A nog niet volledig compleet, maar binnenkort zal iedereen er weer zijn om aan een veelbelovend seizoen te gaan beginnen. Trainer Niels Franzen en leider John Bindels hebben er alle ver-

trouwen in.

Bambini

Op woensdag 27 augustus gaan de trainingen van de jongste groep WZ spelertjes weer van start. Van 16.00 tot 17.00 uur trainen de twaalf vier en vijfjarigen onder leiding van de zeer ervaren jeugdleiders Toos Brands en Harrie Degens. Spelenderwijs worden de kinderen vertrouwd gemaakt met het balspel en met het spelen in een team. Het moge duidelijk zijn dat het plezier van de kinderen in het spel vooropstaat. Wilt u eens een kijkje komen nemen met uw kind, u bent van harte welkom tijdens de trainingen op elke woensdagmiddag.

Districtskampioenschap Voetbal Talenten Toernooi (VTT) in Bocholtz

Op zondag 31 augustus wordt er op de velden van WZ en Sportclub'25 gestreden om het districtskampioenschap van Zuid II voor de D-teams die in de eerste klasse uitkomen. Het worden ongetwijfeld spannende wedstrijden, want er zijn meerdere plaatsen voor het Nederlands Kampioenschap te verdienen. Het landelijke VTT is anders dan andere toernooien en schenkt nadrukkelijk veel aandacht aan sportiviteit en een gezonde leefstijl. Wedstrijden worden geleid door neutrale

scheidrechters en assistenten en via het sportiviteitskampioenschap zijn er ook finaleplekken te verdienen. Verder worden in de kantine frituursnacks, koolzuurhoudende frisdrank en snoep op deze dag vervangen door andere gezondere lekkernijen. De kampioen en de vicekampioen plaatsen zich rechtstreeks voor de landelijke finale die in het voorjaar van 2015 zal plaatsvinden.

De entree is de gehele dag vrij. De openingsceremonie start om 09.30 uur met het beluisteren van het Wilhelmus en de finale wordt gespeeld om 16.30 uur. Wij heten u van harte welkom!

Bekercompetitie

Het eerste elftal is de bekercompetitie begonnen tegen Wijlré en vervolgt de serie op dinsdag in Maastricht tegen Daalhof en

sluit de groepsfase af op zaterdag in Gulpen. Het tweede elftal is gestart en wel tegen de reserves van LHC. Op donderdag vervolgen ze uit tegen UOW en spelen op zondag in Schaesberg. Ook de overige reserveteams en dames spelen bekerwedstrijden.

Programma

<u>Dinsdag 26 augustus</u>	
1e: Daalhof - WZ	18.45
<u>Woensdag 27 augustus</u>	
C1G: WZ/Sp.'25 - Jekerdal	18.30
<u>Donderdag 28 augustus</u>	
2e: UOW'02 - WZ	19.30
3e: WZ - Sportclub'25 2	18.45
<u>Zaterdag 30 augustus</u>	
1e: FC Gulpen - WZ	18.00
A1: WZ - Fortuna Sitt. B1	14.30
C1G: Meerssen - WZ/Sp.'25	12.30
<u>Zondag 31 augustus</u>	
2e: Schaesberg - WZ	11.00
3e: RKVVM - WZ	11.30
4e: Sportclub'25 3 - WZ	10.00
5e: WZ - Rood Groen LVC	11.00
VR: WZ - Bekkerveld VR2	11.00
<u>Maandag 1 september</u>	
C1G: WZ/Sp.'25 - Bekkerv.	18.45

sv Simplveld



Programma

<u>Dinsdag 26 augustus</u>	
Sportclub'25 1 - S'veld 1	18:45
<u>Donderdag 28 augustus</u>	
RKVVM 3 - S'veld 2	18:45
<u>Zaterdag 30 augustus</u>	
S'veld A1 - Str. Boys/Wijlré A1	14:00
S'veld D1 - SV Meerssen D1	11:30
S'veld E1 - BMR E1	11:30
S'veld E2G - Scharn E6	09:30
S'veld E3G - WZ/Sp.'25 E3G	09:30

S'veld F1 - Schimmert F1	09:30
S'veld MB1 - UOW'02	14:00
Zwart-W./Gulpen - S'veld C1G	13:00
Hulsberg D2G - S'veld D2G	11:00
Voerendaal F2 - S'veld F2	10:15
Heer F2 - S'veld F3	09:00
WZ/Sp.'25 F3 - S'veld F4	09:30
BMR 1 - S'veld 1	18:00
S'veld veteranen - UOW'02	17:00
<u>Zondag 31 augustus</u>	
S'veld 2 - Sportclub'25 2	11:00
UOW '02 VR1 - S'veld VR1	12:00

Stoere jongens in Bocholtz

Stoere jongen,

Wat vind je nou zelf van de actie die je in de nacht van zaterdag 16 op zondag 17 augustus jl. met je vrienden hebt uitgevoerd? Gaf het je een kick? Was dat nu echt nodig om jullie avondje uit pas echt een geslaagde avond te laten zijn? Ik zal waarschijnlijk nooit antwoord krijgen op deze vragen, want het lef om bij mij aan te bellen en te zeggen: "sorry dat ik samen met een aantal vrienden aan jouw auto heb gezeten. Dit was echt de stomste actie die ik ooit met een slokje op heb uitgevoerd!" zal je wel niet hebben, net zoals je blijkbaar ook geen respect hebt voor je medemens. Als je dit namelijk ook maar een beetje zou hebben, kan ik me niet voorstellen dat het ooit in je op was gekomen om midden in de nacht aan andermans spullen te zitten. Ik ben blij dat we wakker zijn geworden van het kabaal dat jij en je vrienden maakten bij het verplaatsen van mijn autootje en dat jullie daardoor niet meer verder durfden te gaan bij het uitvoeren van jullie actie, want ik wil niet weten wat er anders nog allemaal met mijn autootje was gebeurd... Nadat jullie weg waren, was ik compleet overstuur, boos, verdrietig en alles te gelijk. De meest erge en kwetsende woorden passeerden in mijn hoofd de revue... Ik ga ze hier niet gebruiken, want daar schiet ik nu toch niets meer mee op en zo ben ik bovendien niet opgevoed. Ik hoop jij ook niet en ik hoop eveneens dat je daardoor net als ik die nacht toch wel hebt wakker gelegen van wat jij en je vrienden hebben gedaan. Dit valt niet goed te keuren en was dan ook alles behalve stoer, jongens!

Ik ben er kapot van! Of een mens nu groen, wit of zwart is, in een dikke Audi rijdt of net als ik in een gehandicaptenvoertuig, je moet een mens altijd nemen zoals hij of zij is en met respect behandelen, ook al past iemand hierdoor volgens jou en je vrienden niet in het ideale plaatje van deze samenleving. Dit geeft jou niet het recht om aan andermans spullen te zitten! Jij en je vrienden mogen van mijn autootje vinden wat jullie willen, maar realiseer jullie alsjeblieft wel eens dat ik echt niet voor mijn lol in een gehandicaptenvoertuig rijd. Ik reed liever ook in een dikke Audi zonder aanpassingen, maar dit zit er voor mij helaas niet in en dat heeft zo zijn reden. De actie van jou en je vrienden was dus helemaal niet zo stoer, maar ontzettend laf en ongepast... Ik hoop dat je dit ooit zult inzien en gaat beseffen dat je zo iets nooit, maar dan ook nooit meer mag doen! Jullie hebben me hier namelijk diep mee gekwetst, jongens en dat terwijl ik jullie helemaal geen aanleiding heb gegeven om dit te doen...

Rachel Everartz



grafisch vormgeving
drukkerij (familiedrukwerk)
kopiecenter / internet

Irmstraat 7 • 6369 VL Simplveld • Telefoon 06 1986 8816
E-mail info@tmdesign.nl / t.j.meijer@home.nl
Internet www.tmdesign.nl / www.uitinsimplveld.nl